

信心裡持守，永久的盼望

2020年11月15日	
時間 Time	下午二時三十分 (2:30 pm)
講員 Speaker	吳華明先生 Mr Michael Ng
主席 Worship Leader	關李笑嫻 Kitty Kwan
領詩 Song Leader	鄭何婉琪 Katie Cheng

主日崇拜程序 Sunday Worship

** 安靜心靈，存敬長心，敬拜父神 Silent Prayer: Preparing Our Heart for Worship **

崇拜聚會進行期間請保持安靜及將手提電話、響鬧裝置關掉
Please keep silent and switch off mobile phone and alarmed device

讚美上帝聖名 Praise to God

天賜糧源 Our Daily Bread.... 《約翰福音 John 15:5》 會眾
唱詩 Hymns 會眾
祈禱 Prayer..... 主席

聆聽上帝恩言 Listen to God's Word

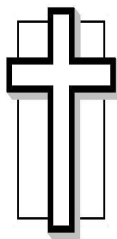
讀經 Scripture Reading 《彼得前書 I Peter 5:1-11》 會眾
證道 Sermon 警醒渡日 吳華明先生

回應上帝教導 Respond to God's Teaching

奉獻 Offering..... 會眾
家事報告 Church News 主席
感恩代求 Thanksgiving and Intercession 主席

領受上帝差遣 Accept God's Delegation

認信 Confession of Faith . 《使徒信經 Apostles' Creed》 會眾
祝福 Benediction 講員



加略山華人基督教會

CALVARYCHINESECHRISTIANCHURCH

通訊地址 Correspondence Address: 15 Crowborough Lane, Kents Hill, Milton Keynes, MK7 6HE
崇拜地點 Place of Worship: The Methodist Church, 80 High Street, Newport Pagnell, MK16 8AQ
顧問牧師 Advisor: 曾潘靜霞牧師 Rev. Sabrina Poon
聯絡人 Contact Person: 黃健安 Samuel Wong 電話 Tel. No: 01908-397540
網址 Website : www.calvaryecc.org.uk 電郵 E-mail: info@calvaryecc.org.uk
慈善註冊團體編號 Registered Charity Number: 1120143

家事分享 Church News

今年主題：行在光中，住在愛裡

1. 感謝吳華明先生證道分享信息。
2. 下週講題:「智慧在家」，經文：「雅各書 James 1:5，3:13-18」。
3. 教會祈禱會將於週四(11月19日)晚上八時於網上進行，祈禱會負責人梁王少妹執事，歡迎弟兄姊妹一起參予同心禱告。
4. 經執事會互選後，明年度(2021)崗位分配:主席及教牧部(黃健安)、秘書及總務部(梁王少妹)、財政部(梁文熊)、關懷部及傳道部(梁永豪)、青少年部: Crossway 及 4:12 團契(黃錦榮)、青少年部: 4:12 團契及主日學(植可信)。
5. 新型冠狀病毒期間，您可以透過網上銀行或銀行轉帳奉獻給教會 CALVARY CHINESE CHRISTIAN CHURCH
Sort code: 30-15-53，Account number: 00551118，Reference: Online Worship。
6. 號角月刊(英國版)可於網上 <https://www.herald-uk.org/> 查閱。
7. 2020年讀經運動第四季:「列王記上、下 I & II Kings」，盼望弟兄姊妹積極參與，彼此在神的話語上建立根基。

天賜糧源 Our Daily Bread

《約翰福音 John 15:5》

我是葡萄樹，你們是枝子。留在我裏面的，我也留在他裏面，這人就多結果子，因為離開了我，你們就不能作甚麼。

I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing.

感恩代禱事項 Prayer Items

1. 為下週講員黎邦懷牧師禱告，求神賜他有屬天的智慧領受 神的話語，也成為 神流通的管子，將 祂的話語教導我們。

肢體代求：

2. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告，求神親自撫摸醫治，讓他們身體盡快復原。

教會聚會時間表 Church Activities Time Table

現因疫情加劇，為了大家的安全起見，加略山華人基督教會已經決定從 19/3 開始暫停教會所有聚會直至疫情好轉。教會由 3 月 22 日開始，每個星期日下午 2:30 p.m 採用 ZOOM app，在家中依時一齊作網上敬拜，直至疫情好轉。讓我們同心繼續為這個疫情禱告。

歡迎加入加略山會眾群組，參加教會的網上敬拜，下載 ZOOM cloud app，就可以 join meeting，如有任何疑問，請聯絡 Samuel Wong。

崇拜每個星期日下午 2:30 pm 開始。

另外教會有兩個查經班，都歡迎參加，

第一個查經班，每個月逢第二、三週星期六，早上 11:00 am 開始

第二個查經班，每個月逢的第一、四星期六，下午 1:30 pm 開始

主日崇拜事奉人員當值表 Sunday Worship Duty Rota

崗位	11 月 22 日	11 月 29 日	12 月 6 日
講員	黎邦懷牧師 Rev. Pong Lai	王凱元傳道 Mr Richard Wang	田致愷牧師 Rev. Eldos Then
主席	梁王少妹 Siu Mui Leung	黃健安 Samuel Wong	黃健安執事 Mr Samuel Wong
領詩	關李笑嫻 Kitty Kwan	黃健安 Samuel Wong	黃健安執事 Mr Samuel Wong

1 ¹所以，我這跟你們²同作長老的，既是基督受苦的³見證人，又是在那將來所要顯現的榮耀裏⁴有分的人，勸勉你們中間的⁵長老：

【註 1】這指明 1~11 節乃是前段（四 12~19）論到在高尚的善行上為基督受苦的結語；本段的勸勉延伸到教會中的長老，（1~4，）年幼的肢體，（5，）以及一般的眾人。

【註 2】彼得是起初十二使徒的頭一位，（太十 1~4，徒一 13，）同時也是耶路撒冷教會的長老，和使徒約翰一樣。（約貳 1，約參 1，徒十五 6，二一 17~18，）這裡彼得不是以使徒的身分，乃是以長老的身分，勸勉其他教會的長老，為要在他們的水平上，親密的對他們說話。

【註 3】彼得和早期的使徒都是基督的見證人，（徒一 8，）他們不僅是親眼看見的見證人，見證他們所見過基督的苦難，（徒五 32，十 39，）也是殉道者，藉著為祂殉道，表白他們的見證。（徒二二 20，林後一 8~9，四 10~11，十一 23，林前十五 31。）這是有分於基督的苦難，（四 13，）有分於祂苦難的交通。

【註 4】彼得先是見證人、殉道者、有分於基督苦難的人，然後纔是同享祂榮耀的人。（羅八 17。）基督自己已經行完了同樣的路。

【註 5】長老是教會的監督，（見提前三 2 註 1，）在屬靈的事上在信徒中間領頭。（來十三 17。）彼得首先懇求他們，盼望他們領頭卓越的為基督受苦。

2 要¹牧養你們中間神的²羊羣，³按着神的心意⁴照料他們，不是出於勉強，而是出於甘心；不是貪圖私利，而是殷勤服侍；

【註 1】牧養神的群羊，需要為基督的身體受苦，如基督所行的一樣。（西一 24。）這會得著不能衰殘的榮耀冠冕為賞賜。

【註 2】直譯，小群。即神的教會，（徒二十 28，）與世人相比，為數較少。（路十二 32。）這小群的教會是作生命供應的小菜蔬，不是給飛鳥棲宿的大樹，（太十三 31-32 與註，）不是像基督教國那樣龐大的宗教。

【註 3】¹即按著神的性情、心意、作法和榮耀，不按著人的偏好、興趣和目的。

【註 4】指殷勤留意，要曉得情況如何。

3 不是¹轄制²所交託給你們的，而是要³作羊羣的榜樣。

【註 1】指操權轄管被治理的人。（太二十 25。）在信徒中間，除了基督以外，不該有別的主；眾人都該是僕人，甚至是奴僕。（太二十 26-27，二三 10-11。）召會中的長老只能帶領，（不能作主，）所有的信徒都該敬重並跟隨這帶領。

【註 2】所委託你們的產業，原文指一分土地，或資產，因此是所分配的土地、委託的資產；這裡是指下句的群羊。召會乃是神的產業，分配給長老作他們受託的資產，蒙神委託他們照管。

【註 3】即領頭事奉並照管召會，使信徒可以跟隨。

4 這樣，大牧者顯現的時候，你們就必得到那¹不朽的榮耀冠冕。

【註 1】在使徒時代，冠冕乃是頒給在運動競技中的勝利者；（林前九 25，提後四 8，）那些是會朽壞的冠冕，其榮耀會衰殘。主賜給忠信長老的冠冕，乃

是對他們忠心事奉的賞賜。這冠冕的榮耀永不衰殘，在神和基督的國（彼後一 11）顯現時，要成為得勝者所享受的一分榮耀。

5 同樣，年輕人啊，你們要服從¹年長的。就是你們各人，彼此相待，都要穿上²謙卑，因為「神³對抗⁴驕傲的人，卻⁵賜恩給謙卑的人」。

【註 1】 雖然原文與 1 節的長老同字，但這裡原則上該是指所有年長的人。

【註 2】 或，卑微。

【註 3】 為很強的字眼，用以說到軍隊豫備抵抗仇敵。

【註 4】 直譯，表現在（別人）上面的人。

【註 5】 嚴格的說，恩典是指三一神自己作生命的供應，在謙卑的信徒裡面繁增。

6 所以，你們要在神大能的手下¹謙卑，這樣，到了適當的時候，他必²使你們高升。

【註 1】 原文為被動式，指明神使我們謙卑，這主要的是藉著逼迫的苦難。（10。）然而，這需要我們與神的工作合作；我們必須甘願在神大能的手下成為謙卑、卑微的。因此說“要謙卑。”“謙卑”是被動的，而“要”是主動的。當神行動，在我們身上工作時，我們需要採取主動，讓祂在我們身上工作；採取主動是主動的，讓祂工作是被動的。這就是我們甘願服在神的手下，神的手是有大能為我們作成一切的。

【註 2】 服從神大能的手，甘願成為卑微的，就是接受叫神得尊榮的作法，讓祂有立場在祂的時候叫我們升高。甘願讓神使人降卑的手在祂的管教裡叫我們卑微，乃是讓神那使人升高的手在祂的得榮裡叫我們升高的先決條件。

7 你們要把¹一切的²憂慮³卸給神，因為他⁴關心你們。

【註 1】 即一生全部的憂慮，整个人生及其一切憂慮。

【註 2】 或，擔憂，罣慮。在逼迫中，信徒的苦難使他們擔憂憂慮。他們不僅需要成為謙卑的，從狂傲、高傲被帶到低微，更要將他們的一生及其憂慮卸給神，因為祂對他們不僅是大能、公義的，也是慈愛、信實的。

【註 3】 或，拋給神。即交託與神、讓給神。這動詞的時態指明一勞永逸的舉動。

【註 4】 或，關心。管教並審判人的神對信徒，特別對受逼迫者有愛的關切，祂信實的顧念他們。他們能將憂慮卸給祂，特別是在受逼迫的時候。

8 你們要¹頭腦清醒，要²警醒。你們的³仇敵⁴魔鬼好像⁵咆哮的獅子，⁶走來走去，⁷尋找可吞吃的人。

【註 1】 有清明、謹慎、自制的心思，使我們曉得神管教我們的目的，以及仇敵要毀壞我們的詭計，特別如本章所啟示的。

【註 2】 儆醒猶如戰爭中的警備，如同在前線的士兵。這裡特指儆醒抵擋仇敵所帶給在逼迫中受苦信徒的憂慮。

【註 3】 直譯，（訴訟中的）敵對者。這裡是指控告我們的撒但。

【註 4】 原文意控告者、毀謗者。（啟十二 9-10。）魔鬼，就是撒但，在神面前控告我們，又在人面前毀謗我們。

【註 5】 在飢餓中咆哮。

【註 6】 這指明魔鬼不斷積極的搜尋獵物。

【註 7】這裡彼得警告在逼迫中受苦的信徒，他們若不肯謙卑，服在神大能的手下，（6，）將憂慮卸給神，（7，）他們就會被對頭魔鬼，這吼叫的獅子所吞喫。這教訓我們，狂傲和憂慮會使我們成為豐美的獵物，滿足吼叫獅子的飢餓。無疑的，彼得在這方面無法忘記主說到魔鬼的願望時，所給他的警告。

9 你們要用¹堅定的信心²反對他，因為知道³你們在世上的、信主的⁴弟兄姊妹，也正在經歷同樣的⁵苦難。

【註 1】這裡的信，實際是說你們的信，指信徒主觀的信，就是相信神保護的能力和愛的關切。

【註 2】不是反抗，也不是苦鬥，乃是在吼叫的魔鬼面前，在我們信的根基上站穩如磐石。

【註 3】直譯，同樣的苦難也發生在你們世上的眾弟兄身上。

【註 4】意即眾弟兄的集合，眾弟兄所構成的家庭，在弟兄相愛之感覺裡的眾弟兄。

【註 5】按本章和前章的上下文看，這是指逼迫中的苦難。

10 ¹那賜²各樣恩典的神，他曾³在基督耶穌裏呼教你們⁴進入他永遠的榮耀，在你們暫受苦難之後，必定⁵親自⁶使你們復原，⁷使你們堅固，賜⁸你們力量，給你們⁹立定根基。

【註 1】但，指明對比，給受苦的信徒帶來安慰和鼓勵。你們和你們的眾弟兄受到你們對頭的威嚇，就是魔鬼如同獅子的吼叫，不過是暫時的，但那全般恩典的神，就是超過你們一切的需要，有全備充裕生命供應的神，必成全你們，堅固你們，加強你們，給你們立定根基。

【註 2】全般恩典是指在神的經綸裡，按著在我們身上及裡面神聖工作的許多步驟，供應給我們神聖生命多面全備供應的豐富。開頭的一步是呼召我們，終結的一步是叫我們得榮耀，正如這裡所說，召你們得享祂永遠的榮耀。在這兩步之間，是祂管教我們時愛的關切，以及祂在我們身上成全、堅固、加強並立基的工作。在这一切神聖的舉動裡，神聖生命全備的供應就作恩典在各樣的經歷中供應我們。（見一 2 註 12，四 10 註 2。）遭逼迫的信徒暫受苦難之後，這樣恩典的神必要成全他們，堅固他們，加強他們，給他們立定根基。

【註 3】在基督耶穌裡，指明那全般恩典的神經過成為肉體、為人生活、釘十字架、復活並升天的過程，成就完備且完滿的救贖，使祂能將祂所救贖的人帶進與祂自己生機的聯結裡。這樣他們就能有分於三一神的豐富作他們的享受。神聖工作的一切步驟都是在基督裡，祂是三一神的具體化身，成了包羅萬有賜生命的靈，作我們全備的生命供應。在這基督裡，藉著祂包羅萬有的救贖，並基於祂一切的成就，神就能成為全般恩典的神，召我們得享祂永遠的榮耀，並在那作穩固根基的三一神（一 2）裡成全我們，堅固我們，加強我們，給我們立定根基，這樣就使我們能達到祂榮耀的目標。墮落的罪人竟能被帶進神永遠的榮耀裡，這是何等的神蹟！祂在我們身上成全、堅固、加強、並立基的工作又是何其超絕！這都是藉祂全般的恩典，也就是真實的恩典（12）所成就的。

【註 4】 進入，意即有分於，得享。

【註 5】 指明神在恩典工作裡親身的行動。

【註 6】 或，恢復。含示修理，調整，整頓，修補，完美的合在一起，（參林前一 10 與註 5，）裝備完全，準備齊整；因此是成全，完成，教育。使徒為哥林多人禱告，使他們能得著恢復，整頓，完全得著裝備和造就，在生命裡長大，以建造基督的身體。

【註 7】 直譯，使你們穩固、堅定。在路二二 32，主曾用同樣的辭囑咐彼得。

【註 8】 與堅固的意義非常接近。

【註 9】 原文這辭源自“根基；”因此，是扎實的立定根基，與太七 25，弗三 17，來一 10 者同。恩典的四項神聖舉動是有進展的。成全帶來堅固，堅固帶來加強，加強帶來在全般恩典的神裡立定根基。全般恩典的神，就是在祂的分賜裡作穩固根基的三一神。

11 願權能歸給他，直到永永遠遠！阿們。

*****以上資料來自生命讀經*****